

DARIAH-EU International Workshop

Research Data Management Tools and Strategies for Language Diversity

3-4 September 2026, Edinburgh Futures Institute, room 3.52

Programme summary

	Day 1: Building a Shared Foundation		Day 2: From Ideas to Learning Resources
9:00 10:30	Welcome and workshop overview Flash provocations - What is multilingual Digital Humanities? - What is Research Data Management? Introduction to DARIAH Campus Icebreaker activity - Mapping our multilingual research contexts	9:00 10:30	Morning Reflections and Inspiration Recap of Day 1 outcomes Flash provocations - DARIAH's role in advancing Open Science through multilingualism - Exploring the DARIAH Campus platform Project carousel - Multilingual Digital Humanities at the University of Edinburgh: Scottish Gaelic, Creole Connections, Patagonian Languages
10:30 11:00	Coffee break	10:30 11:00	Coffee break
11:00 12:30	Breakout Session 1 Collaborative discussions exploring key challenges and opportunities in multilingual Digital Humanities and research data management.	11:00 12:30	Collaborative Writing Sprint Working in groups to develop learning materials and workshop outputs.

DARIAH-EU International Workshop

12:30 13:30	Lunch	12:30 13:30	Lunch
13:30 15:00	Breakout Session 2 Developing ideas into practical learning resources and identifying priority topics.	13:30 15:00	Writing Sprint and Content Development Refining materials and entering content into the DARIAH Campus platform.
15:30 16:00	Coffee break	15:30 16:00	Coffee break
16:00 16:45	Plenary Reflection and Debrief Sharing insights from the breakout sessions, identifying common themes, and setting priorities for Day 2.	16:00 16:45	Closing Session • Presentation of group outputs • Reflections and next steps • Concluding remarks

To facilitate focused discussions and collaborative outputs, participants will be divided into four thematic working groups according to their interests:

- **Group 1:** *Multilingualism and ethical research*
- **Group 2:** *Implementing multilingualism in research infrastructures*
- **Group 3:** *Standards for multilingual research data and metadata reusability*
- **Group 4:** *AI, Research Data Management and multilingual data for under-resourced languages*

DARIAH-EU International Workshop

Participants

DARIAH-EU Network

- Elena Battaner Moro, Professor in General Linguistics, Universidad Rey Juan Carlos (Spain)
- Gustavo Candela Romero, Assistant Professor in Computer Sciences, Universitat d'Alacant (Spain)
- Vicky Garnett, Training and Education Officer, DARIAH ERIC (Ireland)
- Francesco Gelati, Head of Digital Services, Universität Hamburg Archives (Germany)
- Françoise Gouzi, Open Science Officer, DARIAH ERIC (France)
- Alíz Horváth, Assistant Professor of East Asian History and Digital Humanities, Central European University (Austria)
- Beth Knazook, Research and Engagement Manager, Digital Repository of Ireland (Ireland)
- Paul Spence, Reader in Digital Humanities, King's College London (UK)
- Luís Manuel Pimentel Trigo, Researcher, Centre for Digital Culture and Innovation, Universidade do Porto (Portugal)
- Cosima Wagner, Liaison Librarian for East Asian Studies, Freie Universität Berlin Library (Germany)

- Naomi Wells, Senior Lecturer in Italian and Spanish with Digital Humanities, School of Advanced Study, University of London (UK)
- Martin Wynne, Senior Researcher in Corpus Linguistics, University of Oxford (UK)

Spanish Researchers in the United Kingdom (SRUK/CERU)

- Nicola Bermingham, Reader in Hispanic Studies, University of Liverpool (UK)
- Sara Franco Ortega, President, Spanish Researchers in the United Kingdom (SRUK/CERU)
- Chiara Minichiello, Doctoral Researcher, Universidad de Granada (Spain)
- Carlos Soler Montes, Senior Lecturer in Spanish Linguistics, The University of Edinburgh (UK)
- José Ángel Tejero López, AECID Teaching Fellow in Spanish, The University of Edinburgh (UK)

DARIAH-EU International Workshop

Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología (FECYT)

- Nicolás Panzuto Piccini, Postdoctoral Researcher, Universitat Pompeu Fabra (Spain)

The Etxepare Basque Institute

- David Lindemann, Associate Professor in Linguistics and Basque Studies, EHU University of the Basque Country (Spain)

The University of Edinburgh

- Verónica Cano, Open Data and REF Manager, College of Arts, Humanities and Social Sciences
- Thomas Chaurin, Director of Languages for All, Centre for Open Learning
- Julie Cupples, Professor of Human Geography and Cultural Studies, School of Geosciences

- Verónica Domínguez, Postdoctoral Research Associate, School of Philosophy, Psychology and Language Sciences
- Charlotte Gleghorn, Senior Lecturer in Latin American Film Studies, School of Literatures, Languages and Cultures
- Will Lamb, Personal Chair in Gaelic Ethnology and Linguistics, School of Literatures, Languages and Cultures
- Benjamin Molineaux, Senior Lecturer in Linguistics, School of Philosophy, Psychology and Language Sciences
- Robert O'Brien, Academic Support Librarian (Languages), Library & University Collections
- Lisa Otty, Acting Director of the Centre for Data, Culture & Society, Edinburgh Futures Institute
- Alex Peden, Head of Research Cultures, Edinburgh Research Office
- Simon Smith, Research Data Support Officer, Library & University Collections